



Installation Manual

IMPORTER:
QL CONTROLS Sp. z o.o. Sp. k.
ul. Rolna 4, 43-262 Kobielice

Distributor SALUS Controls:
Thermo-control CZ s.r.o.
Sychrov 49/2
621 00 BRNO – Ivanovice

PRODUCER:
Salus Limited
6/F, Building 20E, Phase 3, Hong Kong
Science Park, 20 Science Park East
Avenue, Shatin,
New Territories, Hong Kong

Представительство SALUS Controls в
России и Казахстане:
ООО «Салус Рус»,
107023, г. Москва, ул. Суворовская,
д.6, стр.7/Россия, +7 (495) 773-09-45



www.salus-controls.eu

SALUS Controls is a member of the Computime Group
Maintaining a policy of continuous product development SALUS Controls plc
reserve the right to change specification, design and materials of products listed
in this brochure without prior notice.

For PDF Installation guide please go to
www.salus-manuals.com

Issue Date: 06/2020
V001



Wprowadzenie

Czujnik otwarcia okna/drzwi jest bezprzewodowym urządzeniem niewielkich rozmiarów, które służy do sygnalizacji otwarcia okna / drzwi. Czujnik musi być używany razem z Uniwersalną Bramką Internetową (UG600/UGE600) oraz aplikacją inteligentny dom - SALUS Smart Home [ikonka]. Prosimy wejść na naszą stronę www.salus-manuals.com, aby pobrać instrukcję obsługi w wersji PDF.

Deklaracja zgodności

Produkt spełnia następujące dyrektywy UE: 2014/30/EU, 2014/35/EU oraz 1999/5/EC. Pełną ich treść znajdziecie Państwo na stronie internetowej www.saluslegal.com



Informacje dotyczące bezpieczeństwa

Używać zgodnie z przeznaczeniem, przestrzegając instrukcji obsługi. Wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń. Chronić przed wilgocią. Przed czyszczeniem należy odłączyć zasilanie. Przecierać suchą ściereczką.



Úvod

Okenní / dveřní senzor je malé, bezdrátové zařízení, které rozpozná, když je okno / dveře otevřené nebo zavřené. Tento výrobek musí být používán s univerzální bránou (UG600 / UGE600) a Aplikací SALUS Smart Home [ikonka] pro inteligentní domácnost. Přejděte na www.salus-manuals.com pro PDF verzi tohoto návodu.

Shoda výrobku

Tento výrobek je kompatibilní s CE a splňuje následující směrnice ES: Směrnici o elektromagnetické kompatibilitě 2004/108/EC a Směrnici pro nízké napětí 2006/95/EC. Plné znění prohlášení o shodě EU je k dispozici na této internetové adrese: www.saluslegal.com.



Bezpečnostní informace

Použití v souladu s platnými předpisy. Pouze pro vnitřní použití. Instalujte toto zařízení do zcela suchého prostředí. Před čištěním zařízení odpojte a čistěte suchým hadříkem.



Введение

Датчик открытия окна/двери от SALUS это беспроводное устройство небольших размеров, которое определяет, открыты или закрыты окно или дверь. Устройство используйте вместе с универсальной интернет - шлюзом (UG600/UGE600) и приложением для Умного Дома – SALUS Smart Home [ikonka]. Заходите на сайт: www.salus-manuals.com, чтобы получить инструкцию в версии PDF.

Продукция соответствует

Информируем, что данное оборудование соответствует Директивам: 2014/30/EU, 2014/35/EU и 1999/5/EC. Полную информацию относительно Декларации соответствия найдете на нашем сайте: www.saluslegal.com



Информация по безопасности

Использовать в соответствии с назначением, согласно инструкции. Использовать только внутри помещений. Защищайте ваше оборудование от воздействия всех форм влаги. Перед очисткой вытаскивайте батареи. Протирайте сухим полотенцем.



Introduction

A window/door sensor is a small, wireless piece of equipment that detects when a window / door is open or closed. This product must be used with the Universal Gateway (UG600/UGE600) and the Salus Smart Home App [ikonka]. Go to www.salus-manuals.com for the PDF version of the manual.

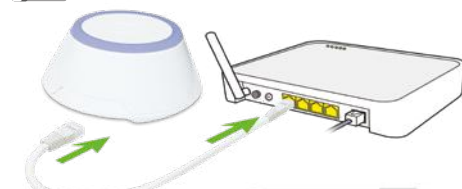
Product Compliance

This product complies with the essential requirements and other relevant provisions of Directives 2014/30/EU, 2014/35/EU and 1999/5/EC. The full text of the EU Declaration of Conformity is available at the following internet address: www.saluslegal.com

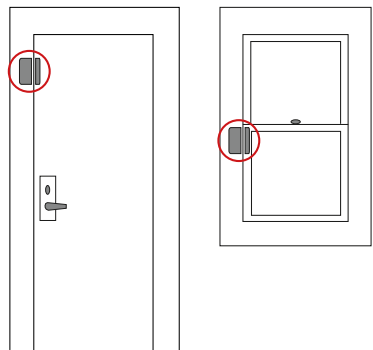


Safety Information

Use in accordance with the regulations. Indoor use only. Keep your equipment completely dry. Disconnect your equipment before cleaning it with a dry towel.



1



2



Po zdjęciu osłony baterii dioda będzie migać na zielono.



Po vyjmutí plastového akumulátoru bude LED zelená dioda blikat přerušovaně.

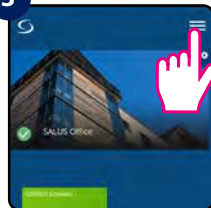


После снятия крышки батарейного отсека, зеленый светодиод будет мигать.

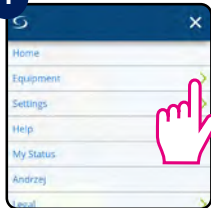


After removing the plastic battery tab, the LED will flash green intermittently.

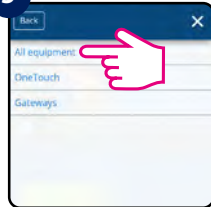
3



4



5



6



7

Scan for equipment



Postępuj zgodnie z instrukcjami na wyświetlaczu. Podczas wyszukiwania urządzeń dioda przestanie migać.



Postupujte podle pokynů na obrazovce. LED dioda přestane zcela blikat při stisknutí tlačítka Scan zařízení.



Следуйте инструкциям на экране. Светодиод перестанет мигать полностью, когда будет включен режим проверки оборудования.



Follow the on screen instructions. The LED stops flashing completely when Scan for equipment is pressed.



Resetowanie do ustawień fabrycznych

Przytrzymaj przycisk resetowania ustawień podczas wkładania baterii.



Reset do továrního nastavení

Držte resetovací tlačítko stisknuté při vkládání baterie zpět.



Сброс настроек

Удерживайте кнопку сброса нажатой, вставляя назад батарею.



Factory Reset

Keep the reset button pressed when inserting back the battery.

